

## Chap 32 : Le vocabulaire

### 1. Un ensemble complexe à enseigner

#### 1.1 Quelques définitions

- **Grammaire** : ensemble des règles permettant de combiner les mots pour constituer des syntagmes et les syntagmes pour constituer des phrases.
- Le lexique regroupe l'ensemble des unités pouvant être ainsi combinées, soit les mots de la langue.
- **Lexique** : ensemble des mots disponibles dans une langue donnée.
- **Vocabulaire** : ensemble des mots dont dispose effectivement un locuteur de cette langue.
- **Signifiant** : image acoustique, suite de sons.
- **Signifié** : contenu sémantique, concept.
- **Signifié + signifiant = signe linguistique.**
- Un mot unique peut être décomposé en monèmes : ex : *décomposer* peut être divisé en 4 monèmes : *dé-com-pose-r*.

#### 1.2 Des outils : les dictionnaires

- Le dictionnaire encyclopédique : donne en priorité des infos sur le référent, sur la chose désignée par le mot.
- Le dictionnaire de langue : donne en priorité des infos sur le signe linguistique et notamment ses relations structurales avec d'autres éléments du vocabulaire.
- Entraîner les enfants à se servir d'un dictionnaire.

### 2. D'où viennent les mots du français ?

#### 2.1 Aux origines de la langue

- La majorité des mots utilisés chaque jour viennent du latin et remontent à un étymon (ex : l'étymon de *rose* est le latin *rosa*).
- Beaucoup de mots d'origine germanique (invasions).
- Mots tirés des dialectes d'oïl ou d'oc.

#### 2.2 Les emprunts aux langues étrangères

- Faire prendre conscience aux enfants que le français emprunte des termes à une foule de langues voisines ou très éloignées (histoire, géographie, échanges économiques ou culturels...)

#### 2.3 La création lexicale

Les nouveaux termes dont le besoin se fait sentir peuvent aussi être formés à partir des monèmes existant déjà en français. Divers procédés :

- **La dérivation** : consiste à former des mots à partir de monèmes lexicaux (**lexèmes**) servant de bases auxquels on ajoute des monèmes grammaticaux : **des affixes** (préfixes et suffixes).
- **Les familles de mots** : la combinaison d'une base et des divers affixes qui viennent s'y agréger donne une famille de mots (= champ dérivationnel ou champ morphosémantique) : mots unis par des relations de forme et de sens.
- **La composition** : un mot composé est le résultat de l'association de lexèmes existant indépendamment en tant que mots simples :
  - o 2 noms : ex : *une couche-culotte*.
  - o Un nom et un adjectif épithète : ex : *un cordon-bleu*.
  - o Un verbe et un nom : ex : *un porte-bagages*.

- Un énoncé substantivé : ex : *le qu'en-dira-t-on*.
- **Sigles et abréviations** :
  - La prolifération de termes complexes fréquemment employés amène à les abrégés : sigles (on les épelle) ou **acronymes** (prononcés comme un mot ordinaire).
  - L'abréviation témoigne de la tendance naturelle des usagers de la langue à la simplifier pour en faciliter l'usage quotidien.
- **Création par métaphore** :
  - Un mot qui existait déjà peut se faire affecter un sens supplémentaire suggéré par une analogie (ex : *puce* : *animal* ou *circuits intégrés*).
  - Des noms propres de personnages (*poubelle...*) ou de marques (*frigidaire, karcher...*) peuvent se répandre et devenir des noms communs d'usage courant.
  - Mot nouveau = **néologisme**.

### 3. La structuration du lexique

#### 3.1 Le champ lexical

- Désigne l'inventaire des différents mots se rapportant à un même thème, une même notion, un même domaine d'activité. (appelé aussi champs notionnel, associatif ou thématique).
- L'approche thématique est fréquente dans les manuels de français, notamment au cycle 3.

#### 3.2 Le champ générique

- A l'intérieur d'un champ thématique donné peuvent être mis en évidence des champs plus restreints composés de termes particuliers pouvant avoir un même terme générique :  
Ex : *rose, violette, tulipe, jasmin* ... ont pour terme générique *fleur*.
- *Fleur* est l'**hyperonyme** de *rose* (terme incluant) et que *rose* est un **hyponyme** de fleur (terme inclus).
  - ↳ « hyperonyme » peut être remplacé en classe par mot-étiquette.
  - ↳ important dans la gestion des substituts.
- **La définition** : pour définir les monèmes, 2 notions capitales : terme générique et trait distinctif :  
Ex : pour *marteau* : terme générique = outil ; traits distinctifs = manche, tête métallique...
- **L'analyse sémique** :
  - Consiste à décomposer en sèmes le signifié d'un terme.
  - Sème = trait sémantique pertinent représentant l'unité minimale de signification.
  - Utile pour relever les points communs et les différences (s'entraîner à comparer des termes voisins pour utiliser un vocabulaire précis).

#### 3.3 Polysémie et champ sémantique

- **Monosémique : un seul sens ; polysémique : plusieurs sens.**
- Certains mots peuvent donc figurer dans plusieurs champs thématiques dans lesquels ils prennent chaque fois un sens particulier.
- **Sens propre et sens figuré** :
  - Sens figuré : sens dérivé du sens propre par analogie ; métaphores passées dans l'usage et lexicalisées.
  - Sens figuré dans les locutions : expressions imagées lexicalisées et répertoriées dans le dictionnaire.
- **Dénotation et connotation** :
  - Le dictionnaire répertorie pour chaque mot l'ensemble des sens que reconnaissent les membres d'une communauté soit sa **dénotation**. La dénotation relève de la langue.
  - Mais il ne peut pas rendre compte de tous les sens particuliers, souvent affectifs : **connotation**. La connotation est du domaine du discours.

- Un terme peut cependant avoir des sens connotés largement partagés par beaucoup d'utilisateurs d'une langue.

### 3.4 Les synonymes

- Traditionnellement, synonymes = mots différents appartenant à la même classe et ayant le même sens.
- Conception nuancée aujourd'hui : il n'existe pas de cas où 2 mots seraient interchangeables : ils peuvent différer par le degré de généralité, l'intensité, le registre, la nuance...

### 3.5 Les antonymes

- = Mots contraires.
- Peuvent être 2 mots totalement différents (*propre / sale*) ou l'un des 2 peut résulter d'une dérivation par un préfixe (*agréable / désagréable*).
- Les contraires peuvent être différents selon le contexte.

### 3.6 Les homonymes

Plusieurs cas possibles :

- **L'évolution phonétique a fait que des mots qui n'avaient aucun rapport à l'origine se prononcent de la même façon** (ce sont des homophones) **mais ont une orthographe différente** qui reflète leur étymologie.
- A partir de mots différents, l'évolution phonétique a abouti à des mots identiques à l'oral (ils sont **homophones**) mais aussi à l'écrit (ils sont **homographes**).
- A partir d'un mot unique, l'évolution sémantique a fait apparaître des sens à ce point différents que la quasi-totalité des locuteurs ne reconnaît ni leur origine commune ni le rapport qui les unit. Ex : *voler* (au sens de dérober) vient de *voler* (au sens de se déplacer dans les airs) par le vocabulaire de la fauconnerie.
- **Les paronymes** :
  - Ils ont des signifiants non pas identiques mais très voisins et leurs signifiés n'ont généralement aucun rapport.
  - Paires de mots entre lesquels la confusion est possible : ex : *collision / collusion*.

## 4. Les choix didactiques

### 4.1 L'apprentissage du vocabulaire associé à d'autres activités

L'enfant s'approprie avant tout le vocabulaire dans des situations de communication. Il retient surtout les mots qu'il rencontre dans des contextes et des situations qui motivent leur emploi.

#### L'apprentissage du vocabulaire dans des textes à lire

- Explication de termes inconnus : dans les textes proposés aux enfants, il y a souvent une explication des mots présumés difficiles (dans la marge par exemple) mais cela semble rendre inutile la recherche individuelle ou collective de leur sens en recourant au contexte, aux mots de la même famille. Or, c'est cette recherche qui permet aux enfants de s'approprier ces termes et de construire des stratégies de recherche du sens.
- Explication de termes prenant un sens particulier dans le contexte.
- Travail sur les champs lexicaux.

#### L'apprentissage du vocabulaire pour les textes qu'on écrit

- La pertinence du vocabulaire :
  - = un des critères de réussite d'un écrit.

- S'apprécie à la fois du point de vue pragmatique (adéquation à la situation de communication, au type d'écrit, au destinataire...) et du point de vue sémantique.
- Fonction de l'effet visé : dans un récit, le vocabulaire choisi pour écrire le portrait d'un personnage dépendra du genre de texte, du rôle que joue le personnage...
- Le problème de la répétition : doit être traité dans le cadre plus large de l'emploi des substituts.
- Motiver l'étude du vocabulaire : exploiter toutes les occasions d'explorer un champ lexical et/ou de structurer le vocabulaire (dans les activités scientifiques, artistiques...)
- Le plaisir des mots : forme ludique :
  - Enigmes et devinettes.
  - Mélanger les expressions imagées et les proverbes.
  - Créer un bestiaire fabuleux.
  - ...

#### **4.2 L'apprentissage systématique**

- Etudes systématiques de différents champs notionnels qui se succèdent au fil des semaines (cf. manuels de français).
- Etude des notions lexicales qui permettent de structurer le vocabulaire et d'établir des relations entre les mots et leurs emplois avec recours au métalangage lexical.